



EXPRESIONES ADVERBIALES

Hay muchas expresiones adverbiales idiomáticas en inglés. Las más frecuentes son:

a long time ago , <i>hace tiempo</i>	all at once , <i>súbitamente</i>
as soon as , <i>tan pronto como</i>	at any rate , <i>de todas formas</i>
as far as , <i>según</i>	by and large , <i>hablando generalmente</i>
by far , <i>con mucho</i>	by the way , <i>a propósito</i>
(every) now and then , <i>de vez en cuando</i>	far better , <i>mucho mejor</i>
in so far as , <i>en cuanto</i>	in the long run , <i>a fin de cuentas</i>
off hand , <i>a primera vista</i>	off hand on , <i>a ratos</i>
of late , <i>de poco tiempo a esta parte</i>	on no account , <i>de ninguna manera</i>
on purpose , <i>intencionalmente</i>	on the whole , <i>en suma</i>
so as to , <i>de manera que</i>	somehow or other , <i>como sea</i>
so far , <i>hasta ahora</i>	so long as , <i>mientras</i>
sooner or later , <i>tarde o temprano</i>	

ADVERBIOS + PREPOSICIONES (Formas adverbiales idiomáticas)

En inglés hay muchos adverbios que se unen con preposiciones para formar locuciones adverbiales (expresiones formadas por un grupo de palabras que equivalen a un solo adverbio) que, traducidas literalmente, no tienen sentido a veces, pero que necesitamos conocer para comprender su significado. Ejemplo de locuciones adverbiales en español tenemos también muchos (*tal vez, mas o menos, de repente, a menudo, por las buenas, a manos llenas, etc.*).

Algunos ejemplos de las más significativas en inglés son:

A little beyond , <i>un poco más lejos</i>	Almost over , <i>casi acabado</i>
Along with , <i>junto con</i>	All through , <i>de principio a final</i>
Altogether below , <i>por debajo de</i>	Apart from , <i>por otra parte</i>
Away from , <i>lejos de</i>	Close upon , <i>cerca de</i>
Close beside , <i>junto a</i>	Distinctly above , <i>claramente por encima</i>
Down to , <i>hasta</i>	Far below , <i>muy por debajo</i>
Greatly to , <i>grandemente</i>	Hard by , <i>al lado mismo</i>
Long after , <i>mucho después de</i>	Out of , <i>por, a causa de</i>
Shortly before , <i>poco antes de</i>	Up to , <i>hasta, al</i>